

Paris 20 de Abril 1880

Muy Señor mío y colega,  
Ayer, con involuntario retraso  
debido a de menos agenda de  
ocupaciones, escribí las  
últimas líneas de la traducción  
de Su Mariamela. Ya tenía  
en manos los primeros  
capítulos y directos de  
la Nouvelle Revue, hoy  
los tiene completos.

Como en Su tomo, a la  
seguida de otras novelas  
deposítadas en la redacción,  
la Mariamela francesa  
llegará a la vida en  
noviembre o diciembre, y  
después se reproducirá en

Dr don D. Pérez Galdós



un tomo de su colección  
extranjera la librería  
Hachette, edita en el  
momento actual de mi  
Itinerario general de  
España.

Recibiré yo, como  
honorarios, las sumas de  
costumbre de la Revue y  
del Edita, con las condiciones,  
que quisiera sin duda  
aceptar V., que es la  
transmitir <sup>al V. por ministerio</sup>  
de Bailly Baillet o  
otro la mitad de dichos  
honorarios.

Mucho deseo que con  
el suceso que esperamos

para su interesante obra,  
tenga yo después del impreso  
esta, la ocasión de traducir  
otras de las que me interesan,  
Sea Gloria Sea Sois Revue

Si en consideración de  
su extensión, un poco exacta  
fija forma el número de la  
Revue, no pudiese  
parecer en esta la Marianita,  
sera non obstante publicada  
en tomo por Hachette.  
Tengo la palabra del Edita,  
y la sera in-extenso.

Pero, si para someter nos  
a las condiciones de la  
Revue, hubiese necesidad  
de hacer una adaptación.



expreso me lo permitiera.  
y esta adaptacion sea  
como un avant-courant,  
ó avant-gout de la obra  
en tomo.

Considerame, Querido mío  
y colega como tu afectuoso  
y atentísimo D. S.

G. P. S. M.

Germont de Laigney

26. rue N. de Seine.

Mi amigo don Carlos de Ochoa  
tenia intencion de llevar al  
conocimiento del. que me ocupaba  
is de tu traducion. No lo hizo  
sin duda?

Vino en Paris en principios  
de Noviembre del año ultimo  
pasado.